



ORTOFLORICOLA COMENSE



PER UN GIARDINAGGIO EVOLUTO ORTICOLARIO™

ORTICOLARIO POUR UN JARDINAGE EVOLUE

Sixième édition

Villa Erba, Cernobbio (Côme)

3 – 4 – 5 octobre 2014

SECOND CONCOURS INTERNATIONAL “JARDINS CREATIFS ”

En collaboration avec AIAPP, **Orticolario** lance le second **concours international pour la réalisation de jardins créatifs** dans le parc de Villa Erba à Cernobbio, siège de la manifestation.

Du 15 novembre 2013 au 31 janvier 2014, concepteurs de paysage et de jardins, architectes, designers, artistes et pépiniéristes pourront présenter une demande d'admission pour participer au concours et réaliser leurs projets à l'occasion de la sixième édition d'Orticolario, “pour un jardinage évolué”.

Ces projets devront représenter des espaces originaux, des jardins vivables et exploitables dans lesquels ils disposeront aussi des sièges de "méditation" ; ils devront aussi stimuler une façon différente, artistique et professionnelle de regarder les jardins et les espaces verts, en accordant une attention particulière pour le “Genius loci” de Villa Erba.

Les projets présentés seront soumis dans la première phase à un examen préliminaire du Comité Scientifique d'Orticolario en vue d'évaluer les esquisses reçues et de sélectionner les candidats qui seront admis à la seconde phase. Les candidats choisis procéderont ensuite à l'envoi des projets qui seront jugés par une commission technique et esthétique, constituée dans ce but, selon certains critères comme la qualité de la création et de la conception technique et esthétique, l'innovation de l'idée et sa reproductibilité, son attrait, la faisabilité de sa réalisation et la particularité des essences d'arbres et des matériaux utilisés. En tout, ce sont **neuf** projets qui seront sélectionnés et qui pourront occuper une surface maximum de 200 m² chacun.

Avant l'ouverture au public de l'édition 2014, les réalisations seront jugées par le Jury Jardins qui décernera à la meilleure le prix “**La foglia d'oro del Lago di Como**”, conçu et réalisé en exclusive pour Orticolario par Gino Seguso de Vetreria Artistica Archimede Seguso. Il s'agit d'un vase sinueux créé sur l'île de Murano (Venise) sur lequel “ondule” une grande feuille dans laquelle luisent des “étincelles” d'or pur (24K). Ce Prix est unique et sera remis au gagnant, qui le conservera pendant une période limitée, avant d'être exposé dans la splendide Villa Carlotta à Tremezzo sur le Lac de Côme jusqu'à l'édition suivante.

Le prix “La foglia d'oro del Lago di Como” de l'édition 2013 a été décerné à **Barbara Negretti et Archiverde** avec “**Tutti giù per terra !**” (Tout le monde par terre !), un jardin qui a rendu le Parc de Villa Erba encore plus surprenant avec les 5 autres sélectionnés : “**Fil Rouge**” de VERDEarchitettura. Brandinelli – Refaldi, architectes paysagistes ; “**Orto è Benessere. L'orto giardino terapeutico sociale, con tutti per tutti**” (Potager et Bien-être. Le jardin potager thérapeutique social, avec de tout pour tous) de Carla Testori. Studio Verde e Paesaggio (qui a reçu la mention spéciale “Colpo di cuore”

S.O.G.E.O. srl

Service de Presse : Ellecistudio . Côme . Tél. +39.031.301037 . Télécopieur +39.031.299028
ufficiostampa@orticolario.it . www.orticolario.it



ORTOFLORICOLA COMENSE



PER UN GIARDINAGGIO EVOLUTO
ORTICOLARIOTM

(Coup de cœur) ; **"Desco al fresco"** (Repas au frais) d'Anna Piusi ; **"Capriccio italiano"** (Caprice italien) de Vittorio Peretto. Hortensia (auquel a été décerné le prix spécial "Giardino d'artista") (Jardin d'artiste) ; **"Una Dalia di Velluto blu"** (Un Dahlia en Velours bleu) de Sandra Migliavacca. Le Jardin retrouvé.

L'inscription au concours est gratuite et doit être envoyée par écrit le 31 janvier 2014 au plus tard à info@orticolario.it.

L'avis complet et toutes les informations relatives sont disponibles sur le site web d'Orticolario au lien suivant : <http://www.orticolario.it/index.php?pag=165>

Orticolario 2014 se tiendra à Villa Erba, à Cernobbio, sur le Lac de Côme, du 3 au 5 octobre. Le sens conducteur de la nouvelle édition sera l'odorat.

Quant à la fleur mise en vedette, ce sera l'**Aster**, "l'étoile" du jardin.

Dès sa première édition, Orticolario a accordé une attention spéciale à la solidarité. Dans cette sixième édition également les contributions recueillies au cours de la manifestation seront destinées à des fins de bienfaisance en faveur d'associations spécifiques du territoire qui s'occupent de personnes défavorisées : <http://www.orticolario.it/index.php?pag=28>

Informations

Courriel info@orticolario.it

Site Internet www.orticolario.it

Tél. +39.031.3347503

Retrouvez **Orticolario** sur :

Facebook : <http://www.facebook.com/Orticolario>

Twitter : <http://twitter.com/Orticolario>

Pinterest : <http://www.pinterest.com/orticolario13>

YouTube : Orticolario

Service de presse :

Ellecistudio Como - Tél. +39.031.301037

Paola Carlotti +39.335.7059871

Chiara Lupano +39.335.7835403

ufficiostampa@orticolario.it

S.O.G.E.O. srl

Service de Presse : Ellecistudio . Côme . Tél. +39.031.301037 . Télécopieur +39.031.299028
ufficiostampa@orticolario.it . www.orticolario.it